



Olga Hugelmeyer, Ed.D.
Superintendent of Schools

Jennifer A. Campel
Principal

Sandra M. Evaristo
Wilnus Jilus
Vice Principals

Agosto 2024

Estimados Pais/Responsáveis e Alunos,

Nós, toda a equipe aqui da **Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3**, estamos honrados e entusiasmados em dar as boas-vindas a todos os nossos alunos e familiares no ano letivo de 2024-2025 que começa na **Sexta-feira, 6 de Setembro!** Nossa promessa é fornecer um ambiente de aprendizagem inovador e personalizado que garanta que cada criança alcance a excelência. Dentro de um ambiente seguro, rigoroso e acolhedor, acreditamos que cada aluno pode e irá aprender no seu nível ideal para atingir o seu maior potencial educacional.

Reserve um tempo para visitar o site do nosso distrito e o link de **Volta às Aulas** em <https://www.epsnj.org/Page/4374> para obter informações adicionais sobre o retorno às aulas. Muitos dos tópicos importantes abordados detalhadamente no site do distrito também são fornecidos abaixo para sua revisão imediata:

PRIMEIRO DIA DE AULA / PROCEDIMENTOS DE CHEGADA E DEMISSÃO

O ano letivo de 2024-2025 começará na sexta-feira, 6 de Setembro de 2024. As aulas serão ministradas das 8:20 a.m às 3:00 p.m. Para ajudar a facilitar um modo de transição suave e ordenado durante os horários de chegada e saída, siga os seguintes procedimentos de segurança:

- Por favor, veja a etiqueta de endereço na parte externa do envelope para saber o número da sala de aula do aluno.
- Os alunos do **6º ao 8º ano**, que tomam pequeno almoço, poderão entrar no prédio pelas portas da frente, das 8:00 às 8:15.
- Os alunos do Pre-K ao 6º ano tomarão pequeno almoço em suas salas de aula a partir das 8:25.
- Todas as portas serão abertas às 8:20 para os alunos. Por favor, não deixe seu filho(a) sozinho(a) na propriedade da escola antes do início do dia escolar. Os alunos do Pre-K ao 5º ano se reportarão

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



diretamente às suas salas de aula. Os alunos da 6ª à 8ª série se apresentarão no refeitório para retirada.

- Os alunos que chegarem **depois das 8:25** entrarão pela entrada principal da escola. Estes alunos serão considerados atrasados e o atraso será assinalado como tal na sua assiduidade. Ações disciplinares podem ser tomadas.

- A saída é às 3:00 p.m. nas portas de saída designadas; por favor, faça todos os esforços para pegar seu filho(a) na hora certa.

Entrando e Saindo do Edifício Principal

- Os alunos da Escola Infantil entrarão e sairão pela área da Escola Infantil . A saída é às 2:55.
- Os alunos da 1ª à 2ª série usarão a Escada No. 2 para entrar e sair na South Seventh Street (o embarque e desembarque dos alunos será no pátio). A saída é às 3:00 p.m.
- Os alunos da 3ª série LLD, da 4ª série LLD e da 5ª série LLD entrarão pela entrada principal.
- ***Os alunos do 3º ao 4º ano usarão a Escada No. 3. Os alunos farão fila na calçada pela manhã e sairão pelas portas para a High Street. A saída é às 2:55 p.m. (Novo Procedimento)***
- Os alunos do 6º ao 8º ano entrarão todas as manhãs pela entrada principal.
- Os alunos do 6º ao 7º ano usarão as escadas na High Street e na entrada principal para saída.
- ***Os alunos da 8ª série entrarão pela entrada principal e sairão pela Escadaria No. 1 para South Seventh Street. (Novo Procedimento).***

Entrando e Saindo do Anexo - 4ª e 5ª séries

- Todos os alunos entrarão às 8:20 a.m. e sairão às 3:00 p.m. pelas portas do pátio da escola localizadas nos fundos do prédio anexo na Anna Street. Qualquer aluno que entrar no prédio depois das 8:25 deverá usar a entrada da Bond Street e receberá um passe tardio. Nossa entrada

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



principal da escola está localizada em 943 Bond Street. Todos os pais e visitantes devem utilizar esta entrada quando visitarem o nosso edifício.

- Os alunos das 4ª e 5ª séries do Anexo poderão entrar às 8:00 a.m. para tomar pequeno almoço.

CALENDÁRIO ESCOLAR EPS

Pedimos que você oriente e apoie o aprendizado de seu filho, garantindo que ele frequente a escola diariamente, chegue na hora certa e esteja pronto para a experiência de aprendizagem do dia.

Para consultar o Calendário Escolar EPS para o ano letivo 2024-2025, visite o seguinte link: [School Calendar for 2024-2025 SchoolYear.pdf \(epsnj.org\)](https://www.epsnj.org/School_Calendar_for_2024-2025_SchoolYear.pdf).

INSTRUÇÕES DO PORTAL DOS PAIS DA POWERSCHOOL

PowerSchool é um sistema de gerenciamento eletrônico utilizado pelas Escolas Públicas de Elizabeth para coletar, armazenar e manter dados e registros pertinentes dos alunos. O aplicativo fornece aos pais acesso em tempo real a informações relacionadas à programação, frequência, notas e progresso acadêmico do aluno; também oferece uma maneira conveniente e confortável para pais e professores se comunicarem conforme necessário. Portanto, todos permanecem conectados. Os horários para o próximo ano letivo de 2024-2025 estarão disponíveis para visualização no PowerSchool na **Quinta-feira, 29 de Agosto**.

PAIS NOVOS E QUE RETORNAM À EPS

Os pais de novos alunos devem solicitar uma nova conta para inserir todas as informações necessárias para navegar no PowerSchool Parent Portal. Os pais dos alunos existentes precisarão conectar-se para inserir e atualizar quaisquer informações alteradas que tenham ocorrido em seus filhos.

Para obter instruções sobre como navegar no PowerSchool Parent Portal, visite o site do EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://www.powerschool.com).

Se você tiver dificuldades técnicas ao acessar as informações do PowerSchool do seu filho(a), entre em contato com a escola do seu filho(a) ou visite o site da EPS em Serviços de Apoio ao Estudante/Registro do Aluno (PreK-12) (epsnj.org). A partir daí, clique na guia “Ajuda do

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



PowerSchool Parent Portal”. Role para baixo e clique na escola que seu filho(a) frequenta atualmente. Você será então direcionado para preencher um formulário de contato online. Após clicar nos botões Salvar e Concluído na parte inferior, a sua solicitação será enviada e alguém da escola entrará em contato com você o mais breve possível.

INSTRUÇÕES DO PORTAL DO ESTUDANTE POWERSCHOOL

K-8:

Para obter instruções sobre como navegar no Portal do Aluno em PowerSchool, visite o site da EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://www.powerschool.com).

Apólice de Uniformes

O objetivo do código de vestimenta EPS é promover uma autoimagem positiva e aumentar o orgulho escolar entre os nossos alunos. Saúde, segurança e bem-estar educacional são os objetivos principais do código de vestimenta com o objetivo de promover um ambiente que conduza à disciplina e também à educação. Espera-se que os uniformes escolares sejam usados diariamente.

Os requisitos de uniforme e código de vestimenta para a escola do seu filho(a) são fornecidos no site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Políticas de uniforme e código de vestimenta” e siga as instruções fornecidas.

Pais, pedimos a sua cooperação e também o seu apoio no que diz respeito à adesão do seu filho(a) à apólice de uniformes. Os alunos que não aderirem à apólice de uniforme escolar não terão permissão para entrar no prédio na **Sexta-feira, 6 de Setembro** ou em qualquer dia letivo posterior. Por favor, não hesite em entrar em contato com o escritório central se tiver alguma dúvida em relação à apólice de uniformes.

	Pré-escolar ao 3º ano	4ª a 8ª ano
Meninos	Camisa pólo azul marinho * Calças/shorts de cor cáqui Meias azul marinho Sapatos apropriados com sola e costas de borracha. Cardigan escolar azul marinho	Camisa pólo azul marinho * Calças/shorts de cor cáqui Meias azul marinho Sapatos apropriados com sola e costas de borracha. Cardigan escolar azul marinho

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

Meninas	Pré-escolar ao 3º ano	4ª a 8ª ano
	Camisa pólo azul marinho * Calça/shorts/saia de cor cáqui Meias azul marinho Sapatos apropriados com sola e costas de borracha. Cardigan escolar azul marinho	Camisa pólo azul marinho * Calça/shorts/saia de cor cáqui Meias azul marinho Sapatos apropriados com sola e costas de borracha. Cardigan escolar azul marinho

*****APENAS** Os suéteres com capuz escolares da Escola Nº 3 ou suéteres azuis sólidos poderão ser usados na escola durante os meses de inverno.

*** Nenhum outro suéter pode ser usado durante a escola.

*** **Crocs, chinelos ou quaisquer outros sapatos sem costas não podem ser usados na escola.**

DISPOSITIVOS ELETRÔNICOS

Nos últimos anos, nossa escola funcionou como uma escola de tecnologia 1:1; e, como resultado, todos os alunos continuarão a utilizar um computador portátil para suas aulas diárias em sala de aula. Os alunos devem fazer todos os esforços para cuidar bem de seus computadores portáteis durante todo o ano letivo, pois este é um privilégio muito especial. Nossa implementação de tecnologia 1:1 continuará a garantir que nossos alunos atinjam os padrões competitivos necessários para promover a preparação para a faculdade e para a futura carreira. Todos os alunos são obrigados a trazer seus computadores portáteis carregados e carregadores para a escola diariamente.

NOVOS PARTICIPANTES

Todos os novos alunos do distrito receberão seu *computador portátil* durante a primeira semana de aula.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex



PERMANEÇA CONECTADO

Receba Lembretes/Atualizações Escolares por Mensagem de Texto!

Inscreva-se para receber mensagens da escola do seu filho(a) e das Escolas Públicas de Elizabeth

INSTRUÇÕES PARA OS PAIS NOVOS E EXISTENTES

É extremamente importante que tenhamos o endereço residencial e/ou números de telefone mais atualizados para que possamos contatá-lo em caso de emergência ou para discutir o progresso do seu filho. Certifique-se de atualizar suas informações de contato fazendo login no Portal dos Pais do PowerSchool e preenchendo o formulário de Informações de Emergência encontrado no link quem tem por título Formulários ao longo do ano letivo, caso haja uma mudança em seu endereço residencial e/ou número de telefone. A comunicação aberta entre a casa e a escola é esperada e é uma das chaves mais pertinentes para o sucesso acadêmico na escola.

O nosso Sistema de Notificação permite que os funcionários entrem em contato com os pais por e-mail, texto e mensagens verbais gravadas no telefone. Através deste sistema, os pais são imediatamente alertados sobre informações urgentes, eventos importantes e/ou datas futuras. Para garantir que este sistema continuará a operar de maneira altamente eficaz, é muito importante que tenhamos ***as informações mais atuais e precisas arquivadas para cada aluno.***

Para obter informações sobre como manter suas informações de contato atualizadas, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o “***Permaneça Conectado***” bloco e siga as instruções fornecidas sobre como atualizar suas informações no PowerSchool. Além disso, considere oferecer os seus serviços como voluntário e apoiar a Organização de Pais/Professores (PTO) na escola do seu filho(a). O PTO oferece muitas oportunidades para as famílias da comunidade escolar se envolverem e permanecerem conectadas. Por favor, certifique-se de se inscrever e aprender mais sobre os muitos recursos que estão disponíveis para seu filho(a) aqui nas Escolas Públicas de Elizabeth.

INFORMAÇÕES DO DISTRITO / ESCOLA

Por favor, certifique-se de que todos os documentos exigidos listados abaixo sejam revisados e preenchidos até o primeiro dia de aula e que todas as informações pessoais sejam atualizadas regularmente.

- Formulário de Informações de Emergência

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



- Aviso sobre Exames Físicos
- Formulário de Divulgação à Mídia
- Formulário de Permissão de Internet e Rede para Estudantes com Política de Uso da Internet da Elizabeth
- Uso aceitável para Tecnologia – Formulário de Dispositivo Eletrônico Móvel
- Fundo de Conectividade de Emergência (ECF)
- Solicitação de Almoço

Para obter acesso aos documentos exigidos acima indicados, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Formulários e Inscrições para seu filho(a)” e siga as instruções fornecidas.

REQUISITOS DE IMUNIZAÇÃO

Pre-K:

Informamos que o Departamento de Serviços de Saúde do Estado de Nova Jersey alterou vários requisitos de imunização. Todas as crianças que frequentam creches e pré-escolas licenciadas são obrigadas a receber uma vacinação anual contra a gripe.

Forneça o comprovante da imunização exigida do seu filho o mais rápido possível e ***o mais tardar até 20 de Dezembro de 2024***. Os alunos que não possuírem a documentação exigida serão excluídos da escola a partir de ***2 de Janeiro de 2025***.

K-8:

O estado de Nova Jersey determinou que todas as crianças nascidas depois de 1º de Janeiro de 1997 e matriculadas na 6ª série **serão obrigadas a receber uma dose de reforço da vacina contra difteria, tétano e coqueluche (Tdap), bem como uma dose da vacina meningocócica**. A documentação que o seu filho(a) recebeu as imunizações exigidas da 6ª série deve ser entregue à enfermeira da escola até ***Sexta-feira, 6 de Setembro de 2024***.

Os alunos que ingressam na 6ª série com aniversários em ou depois de ***Sexta-feira, 6 de Setembro de 2024***, devem fornecer uma confirmação por escrito do médico do seu filho(a) sobre a consulta de vacinação. Esta consulta deve ocorrer dentro de duas semanas após seu filho(a) completar 11 anos de idade. A caderneta de vacinação deverá ser entregue imediatamente após a consulta. O Distrito Escolar Público de Elizabeth é obrigado por lei a garantir que todos os alunos recebam as imunizações exigidas.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



As crianças que não cumpram os requisitos de imunização ou não tenham documentação de consulta agendada dentro de duas semanas após completarem 11 anos de idade serão excluídas da escola a partir do primeiro dia escolar.

TRANSPORTE

Haverá transporte disponível para os seguintes alunos:

- Alunos da escola primária que moram a mais de 2 milhas da escola
 - Alunos das escolas secundárias que moram a mais de 2.5 milhas da escola
 - Alunos cujo IEP inclui serviços de transporte
-

NOITE DE VOLTA ÀS ESCOLAS

Esperamos encontrar os pais/responsáveis na nossa noite de volta às aulas na **Quinta-feira, 19 de Setembro de 2024.**

5:30. para pais de alunos do 6º ao 8º ano

6:30 para pais de alunos da escola infantil ao 3º ano no prédio principal e do 4º ao 5º ano no anexo.

Esperamos que todos vocês continuem aproveitando o resto do verão. Vamos continuar na nossa missão partilhada de reafirmar a equidade, restabelecer expectativas e recuperar a excelência! Estamos ansiosos para iniciar outra jornada juntos na **Sexta-feira, 6 de Setembro.**

Atenciosamente,

Jennifer A. Cappel
Principal

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: cappelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org